



003-805



SV TVÄTTSTÄLLSBLANDARE

BRUKSANVISNING

Viktigt! Läs bruksanvisningen före användning.
Spara den för framtida bruk.
(Original bruksanvisning).

NO SERVANTBATTERI

BRUKSANVISNING

Viktig! Les bruksanvisningen nøye før bruk.
Ta vare på den for fremtidig bruk.
(Oversettelse av original bruksanvisning).

PL BATERIA UMYWALKOWA

INSTRUKCJA OBSŁUGI

Ważne! Przed użyciem uważnie przeczytaj instrukcję obsługi! Zachowaj ją na przyszłość.
(Tłumaczenie oryginalnej instrukcji).

EN WASHBASIN MIXER TAP

OPERATING INSTRUCTIONS

Important! Read the user instructions carefully before use. Save them for future reference.
(Translation of the original instructions).

DE ARMATUR

BEDIENUNGSANLEITUNG

Wichtig! Die Bedienungsanleitung vor der Verwendung bitte sorgfältig durchlesen! Für die zukünftige Verwendung aufbewahren.
(Bedienungsanleitung im Original).

FI PESUALLASHANA

KÄYTTÖOHJE

Tärkeää! Lue käyttöohje huolella ennen käyttöä!
Säilytä se myöhempää käyttöä varten.
(Käännös alkuperäisestä käyttöohjeesta).

FR MITIGEUR LAVABO

MODE D'EMPLOI

Important! Lisez attentivement le mode d'emploi avant la mise en service. Conservez-le.
(Traduction des instructions originales).

NL MENGKRAAN

GEBRUIKSAANWIJZING

Belangrijk! Lees de gebruiksaanwijzing aandachtig door voordat u het apparaat gebruikt. Bewaar de gebruiksaanwijzing voor toekomstig gebruik.
(Vertaling van de originele instructies).

Rätten till ändringar förbehålles.
För senaste version av bruksanvisningen se www.jula.com

Med forbehold om endringer.
Nyeste versjon av bruksanvisningen finner du på www.jula.com

Z zastrzeżeniem prawa do zmian.
Najnowsza wersja instrukcji obsługi znajduje się na www.jula.com

Jula reserves the right to make changes.
For latest version of operating instructions, see www.jula.com

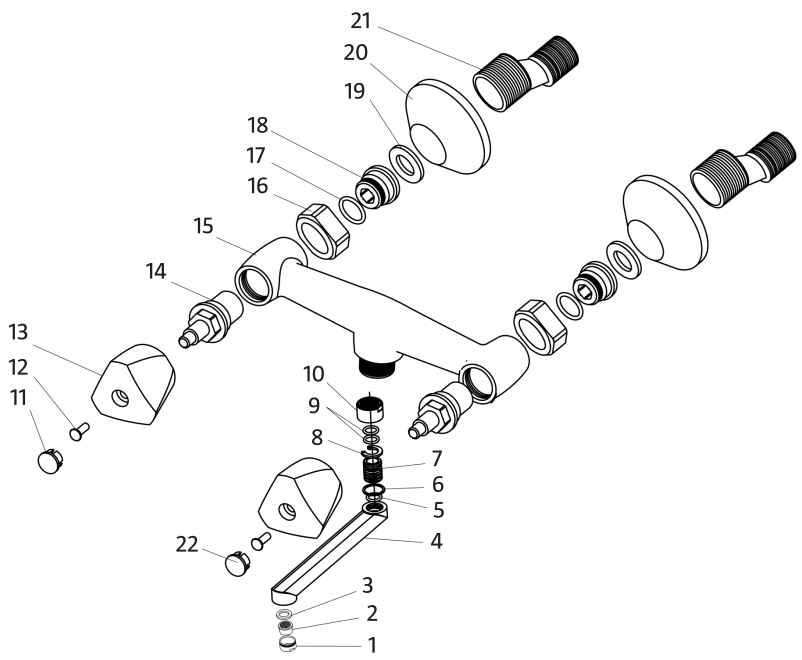
Änderungen vorbehalten.
Die aktuellste Version der Bedienungsanleitung finden Sie auf www.jula.com

Pidätämme oikeuden muutoksiin.
Katso käyttöohjeiden uusin versio täältä: www.jula.com

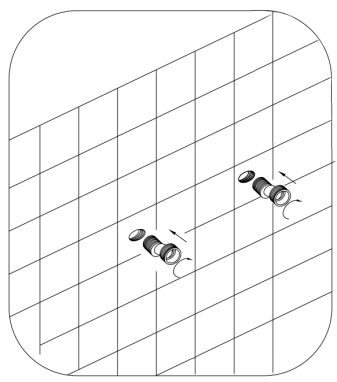
Nous nous réservons le droit d'apporter des modifications.
Pour la dernière version du manuel utilisateur, voir www.jula.com

Wijzigingen voorbehouden.
Voor de nieuwste versie van de gebruiksaanwijzing, zie www.jula.com

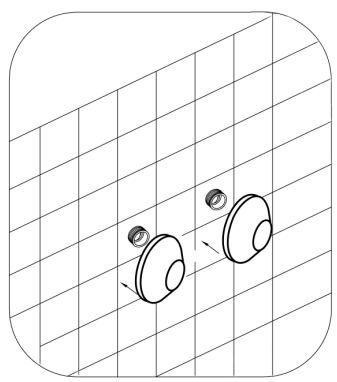
1



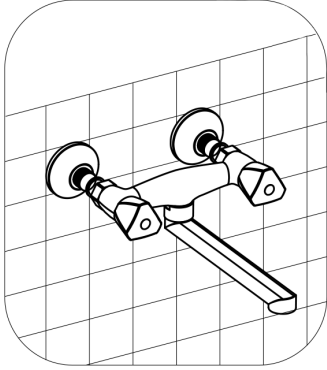
2



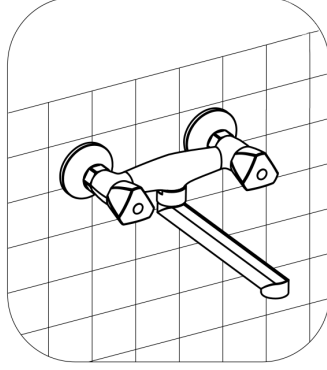
3



4



5



BESKRIVNING

1. Strålsamlare
2. Filter
3. Packning
4. Utloppspip
5. O-ring
6. Packning
7. Mässingkoppling
8. Packning
9. O-ring
10. Mässingkoppling
11. Blå indikering
12. Skruv
13. Ratt
14. Reglerpaket
15. Blandarhus
16. Hexagonmutter
17. O-ring
18. Mässingkoppling
19. Packning
20. Rosett
21. Excentrar
22. Röd indikering

BILD 1

MONTERING

1. Montera excentern på väggen.

BILD 2

2. Montera rosetten mot excentern.

BILD 3

3. Fäst gummipackningarna mot hexagonmuttern och dra fast muttern mot S-kopplingen.

BILD 4

4. Fäst blandaren ordentligt.

BILD 5

BESKRIVELSE

1. *Strålesamler*
2. *Filter*
3. *Pakning*
4. *Utløpsrør*
5. *O-ring*
6. *Pakning*
7. *Messingkobling*
8. *Pakning*
9. *O-ring*
10. *Messingkobling*
11. *Blå indikator*
12. *Skrue*
13. *Ratt*
14. *Reguleringspakning*
15. *Blandebatterihus*
16. *Sekskantmutter*
17. *O-ring*
18. *Messingkobling*
19. *Pakning*
20. *Veggdeksel*
21. *Rørfester*
22. *Rød indikator*

BILDE 1**MONTERING**

1. Monter rørfestene på veggen.

BILDE 2

2. Sett veggdekslene på rørfestene.

BILDE 3

3. Fest gummipakningene mot sekskantmutteren og stram mutteren mot S-koblingen.

BILDE 4

4. Fest blandebatteriet skikkelig.

BILD 5

OPIS

1. *Perlator*
2. *Filtr*
3. *Uszczelka*
4. *Wylewka*
5. *O-ring*
6. *Uszczelka*
7. *Złącze mosiężne*
8. *Uszczelka*
9. *O-ring*
10. *Złącze mosiężne*
11. *Oznaczenie niebieskie*
12. *Śruba*
13. *Pokrętło*
14. *Zestaw regulujący*
15. *Zawór mieszający*
16. *Nakrętki sześciokątne*
17. *O-ring*
18. *Złącze mosiężne*
19. *Uszczelka*
20. *Rozeta*
21. *Mimośrodny*
22. *Oznaczenie czerwone*

RYS. 1

MONTAŻ

1. Zamontuj mimośród na ścianie.

RYS. 2

2. Połącz rozetę z mimośrodem.

RYS. 3

3. Zamontuj gumowe uszczelki na nakrętce sześciokątnej i połącz nakrętkę ze złączem S.

RYS. 4

4. Zamocuj zawór mieszający.

RYS. 5

DESCRIPTION

1. *Tap aerator*
2. *Filter*
3. *Washer*
4. *Spout*
5. *O-ring*
6. *Washer*
7. *Brass coupling*
8. *Washer*
9. *O-ring*
10. *Brass coupling*
11. *Blue indicator*
12. *Screw*
13. *Handle*
14. *Valve*
15. *Mixer housing*
16. *Hexagonal nut*
17. *O-ring*
18. *Brass coupling*
19. *Washer*
20. *Flange*
21. *Eccentric coupling*
22. *Red indicator*

FIG. 1**ASSEMBLY**

1. Fit the eccentric coupling on the wall.

FIG. 2

2. Fit the flange on the eccentric coupling.

FIG. 3

3. Fasten the rubber washers on the hexagonal nut and tighten the nut to the eccentric coupling.

FIG. 4

4. Fasten the mixer tap firmly.

FIG. 5

BESCHREIBUNG

1. *Strahlkollektoren*
2. *Filter*
3. *Dichtung*
4. *Auslaufrohr*
5. *O-Ring*
6. *Dichtung*
7. *Messingverbindungsstück*
8. *Dichtung*
9. *O-Ring*
10. *Messingverbindungsstück*
11. *Blaue Markierung*
12. *Schraube*
13. *Lenker*
14. *Reglerpaket*
15. *Mischerverkleidung*
16. *Sechskantmutter*
17. *O-Ring*
18. *Messingverbindungsstück*
19. *Dichtung*
20. *Rosette*
21. *Exzenter*
22. *Rote Markierung*

ABB. 1

MONTAGE

1. Exzenter an die Wand montieren.

ABB. 2

2. Rosette auf den Exzenter schieben.

ABB. 3

3. Gummidichtung an der Sechskantmutter befestigen und die Mutter am S-Anschluss festziehen.

ABB. 4

4. Mischbatterie richtig festmachen.

ABB. 5

KUVAUS

1. Juoksuputken pää
2. Suodatin
3. Tiiviste
4. Juoksuputki
5. O-rengas
6. Tiiviste
7. Messinkiliitin
8. Tiiviste
9. O-rengas
10. Messinkiliitin
11. Sininen merkintä
12. Ruuvi
13. Ohjauspyörä
14. Säädinpaketti
15. Sekoittajan kotelo
16. Kuusiomutteri
17. O-rengas
18. Messinkiliitin
19. Tiiviste
20. Kilpi
21. Epäkeskot
22. Punainen merkintä

KUVA 1

ASENNUS

1. Asenna epäkesko seinään.

KUVA 2

2. Asenna kilpi epäkeskon päälle.

KUVA 3

3. Asenna kumitiivisteet muttereihin ja kiristä mutterit s-liitäntään.

KUVA 4

4. Kiinnitä sekoittaja kunnolla.

KUVA 5

DESCRIPTION

1. Régulateur de jet
2. Filtre
3. Joint
4. Bec
5. Joint torique
6. Joint
7. Raccord en laiton
8. Joint
9. Joint torique
10. Raccord en laiton
11. Indicateur bleu
12. Vis
13. Volant
14. Cartouche thermostatique
15. Corps du mitigeur
16. Écrou hexagonal
17. Joint torique
18. Raccord en laiton
19. Joint
20. Rosette
21. Excentriques
22. Indicateur rouge

FIG. 1

MONTAGE

1. Installez l'excentrique au mur.

FIG. 2

2. Installez la rosette sur l'excentrique.

FIG. 3

3. Placez les joints en caoutchouc sur l'écrou hexagonal et serrez l'écrou contre le raccord en S.

FIG. 4

4. Fixez le mitigeur solidement.

FIG. 5

BESCHRIJVING

1. *Kop*
2. *Filter*
3. *Sluistring*
4. *Uitloop*
5. *O-ring*
6. *Sluistring*
7. *Koppeling messing*
8. *Sluistring*
9. *O-ring*
10. *Koppeling messing*
11. *Blauwe indicatie*
12. *Schroef*
13. *Stuurwiel*
14. *Regelpakket*
15. *Mengbehuizing*
16. *Zeskantmoer*
17. *O-ring*
18. *Koppeling messing*
19. *Sluistring*
20. *Rozet*
21. *Excenter*
22. *Rode indicatie*

AFB. 1**MONTAGE**

1. Monteer de excenter aan de wand.

AFB. 2

2. Monteer de rozet op de excenter.

AFB. 3

3. Bevestig de rubberen pakkingen op de zeskantmoer en draai de moer vast tegen de S-koppeling.

AFB. 4

4. Zet de kraan stevig vast.

AFB. 5